

## **LA INTERTEXTUALIDAD: UN RECURSO DIDÁCTICO QUE ESTIMULA LA LECTURA**

### **THE INTERTEXTUALITY: A DIDACTIC RESOURCE THAT STIMULATES READING**

Autor (es): M.Sc. Teresa Bello Torres

Categoría docente: Asistente

País: Cuba

Correo electrónico: tbelot@cuij.edu.cu

Autor (es): M.Sc. Idania Soto Blanco

Categoría docente: Asistente

Correo electrónico: isotob@cuij.edu.cu

País: Cuba

Autor (es): Lic. Lilia Rosa Hernández López

Categoría docente: Auxiliar

Correo electrónico: lrhernandezl@cuij.edu.cu

País: Cuba

#### **Resumen**

Leer asiduamente mejora las aptitudes intelectuales e influye positivamente en la asimilación de cualquier contenido curricular; la lectura es una invitación a pensar, a imaginar, que enriquece el léxico y potencial comprensivo. A través de la lectura se torna significativamente aportador el nivel alcanzado por los estudios literarios en torno a conceptos como el de intertextualidad al permitir enriquecer el trabajo didáctico con las humanidades desde una óptica interdisciplinaria. El presente trabajo responde a la experiencia profesional. Se reflexiona sobre la intertextualidad y su uso como una alternativa o recurso didáctico para mejorar los puntos de vista que, con relación a la lectura, poseen hoy los estudiantes universitarios en la carrera Español-Literatura de la Facultad de Ciencias Pedagógicas de la Universidad de la Isla de la Juventud “Jesús Montané Oropesa”. La propuesta fue aplicada en la asignatura Didáctica de la enseñanza de la lengua y la literatura. Se demuestra el uso de la intertextualidad como una alternativa de aprendizaje cognitivo, emotivo y ético partiendo de la genialidad de la obra y pensamiento martianos y las acciones del docente para estimular lecturas ulteriores.

Palabras clave: lectura, estudios literarios, intertextualidad, pensamiento martiano.

### **Abstract**

Reading assiduously improves intellectual skills and positively influences the assimilation of any curricular content; reading is an invitation to think, to imagine, which enriches the lexicon and comprehensive potential. Through reading, the level reached by literary studies around concepts such as intertextuality becomes significantly contributory by allowing the enrichment of didactic work with the humanities from an interdisciplinary perspective. This work responds to professional experience. It reflects on intertextuality and its use as an alternative or didactic resource to improve the points of view that, in relation to reading, university students have today in the Spanish-Literature career of the Faculty of Pedagogical Sciences of the University of the Isle of Youth "Jesús Montané Oropesa". The proposal was applied in the Didactic subject of the teaching of language and literature. The use of intertextuality is demonstrated as an alternative for cognitive, emotional and ethical learning based on the genius of the work and thought of Martí and the actions of the teacher to stimulate further reading.

**Key words:** reading, literary studies, intertextuality, Martí's thinking.

### **Introducción**

La lectura continúa siendo una prioridad en el contexto escolar universitario cubano como vía insustituible a favor de estimular la imaginación, educar la sensibilidad, fomentar la reflexión, cultivar la inteligencia y consecuentemente favorecer al enriquecimiento personal constante, pero sobre todo se requiere potenciar la lectura desde la intertextualidad, como un mecanismo propio de la lectura literaria.

Por lo general, todas las personas que leen obras literarias lo hacen para adquirir de ellas cierta experiencia, para satisfacer en parte ese anhelo de espiritualidad que sienten todos los seres humanos.

Según (Henríquez, 1975) la primera parte del proceso de lectura es recibir las impresiones de la lectura hasta el límite de nuestra capacidad de receptividad y comprensión. La segunda parte ha de completar la primera, si queremos gozar el placer de lo que leemos. Esta segunda parte consiste en comparar y formarnos un juicio sobre las varias y múltiples impresiones recibidas, a fin de llegar a concretar una última y duradera impresión (no necesariamente una impresión invariable).

De todos los medios de adquirir cultura —afirma dicha autora —, la lectura es el principal, porque nos puede poner en contacto con el arte literario, con muchas manifestaciones de las otras artes, con el ambiente y pensamiento de todos los países, aunque no podamos viajar, con el pensamiento de innumerables personas de mentalidad superior, a las que acaso no tendríamos otro medio de conocer.

Al docente le corresponde llevar a vías de hecho lo planteado anteriormente. A través del profesor, el alumno aprenderá a ver la obra en función del mundo en que fue creada y, proyectándola sobre ese fondo, se encontrará en condiciones de descubrir por sí mismo el sentido particular, único, de la obra.

Cada día se convierte más en una norma, el ingreso a la educación superior, de estudiantes que pretenden convertirse en profesionales de la educación, sin embargo, particularmente en nuestra universidad en la carrera Español-Literatura se verificaron, a través del diagnóstico inicial y sistemático de los estudiantes, limitaciones en el dominio del léxico, no saben qué buscar ni qué esperar de un libro; sus ideas del pasado, aunque sea próximo, son vagas y confusas, sus nociones de geografía son escasas y su sentido de las complejidades de la personalidad humana no está aún desarrollado.

Ante esta realidad, las autoras generaron una alternativa, como manera viable de intervenir en el proceso didáctico de la comprensión de la lectura a partir del uso de la intertextualidad, como creadora de múltiples saberes, y recurso didáctico que puede ser aprovechado para estimular la lectura, además para mejorar los puntos de vista que, con relación a la lectura, poseen hoy los estudiantes.

Asimismo se rinde homenaje al Héroe Nacional, José Julián Pérez Martí, en el aniversario 126 de su natalicio, al seleccionarse textos de su autoría que posibilitan conocer su obra y entender su pensamiento, a través de diferentes fragmentos tomados de los cuadernos martianos.

### **Desarrollo**

El concepto de intertextualidad, si bien es propio de la teoría literaria, puede ser empleado como recurso didáctico para mejorar la actitud ante la lectura en las carreras de humanidades.

Según un diccionario de términos literarios, intertextualidad es un vocablo utilizado por una serie de críticos (J. Kristeva, A.J. Greimas, G. Genette, y otros) para referirse al

hecho de la presencia, en un determinado texto, de expresiones, temas y rasgos estructurales, estilísticos, de género, etc., procedentes de otros textos, y que han sido incorporados a dicho texto en forma de citas, alusiones, imitaciones o recreaciones paródicas (Mañalich, (s/f))

¿Por qué la intertextualidad, siendo un recurso de la ciencia literaria, se puede aplicar desde el ángulo de la didáctica de la literatura a la promoción de la lectura? Si todo texto -parafraseando a J. Kristeva- se construye como mosaico de citas, si todo texto es absorción y transformación de otro texto, si en lugar de la noción de intersubjetividad se instala la de intertextualidad, ¿por qué no emplear este recurso para potenciar en el orden cognoscitivo y axiológico el interés por la lectura en las clases de Literatura?

La intertextualidad permite enriquecer el trabajo didáctico con las humanidades desde una óptica interdisciplinaria en la escuela. Sin embargo, desde el punto de vista de la praxis del aula, de los múltiples criterios y enfoques sobre la intertextualidad, el de Pfister, M. se torna significativamente aportador para que el profesor lo haga comprensible a sus alumnos durante el análisis de la obra literaria (Mañalich, (s/f) ).

- La dimensión horizontal (sincrónica) y vertical (diacrónica).
- El texto usado como texto y como pretexto.
- El texto como un conjunto de relaciones con otros textos.
- Los nexos de un texto y los espacios discursivos de una cultura.
- La paratextualidad como, entre otros, las relaciones entre un texto y su título, prólogo o epílogo.
- La metatextualidad como referencia comentadora y a menudo crítica de un texto a un pretexto.
- La hipertextualidad en la que un texto toma a otro como fondo (imitación, adaptación, continuación, parodia, etc.)
- La relación texto-contexto.
- La architextualidad como las generaciones genéricas de un texto.
- El intertexto, como texto que desencadena asociaciones en la memoria del receptor desde que comienza a leer.
- La intertextualidad crítica donde el crítico habla del discurso de otro.

(Montaño y Bello, 2010) alegan que se debe asumir una concepción dinámica, compleja y dialéctica del texto —y de los textos— y del sistema architextual que él genera, lo cual supone:

- El texto —y los textos— como generador(es) de una dinámica dialógica que desencadena y vertebra todos los procesos de comprensión-recepción, de análisis o reflexión, de producción-construcción.
- El texto —y los textos— como elemento(s) generador(es) de una dinámica de (trans) formación intertextual, interdiscursiva, en muy diversos grados, desde la simple imitación, la (re)creación con modelos hasta la creación total.
- El texto —y los textos— como elementos generador(es) en sí mismo(s) de nuevos aprendizajes: cognitivos, emotivos, éticos, que engloban al ser humano.
- El texto —y los textos— desencadenan procesos de lectura, comprensión y producción de significados que favorecen el desarrollo de procesos cognitivos y espirituales de distinto grado de complejidad y que se interrelacionan e integran en una constante dinámica entre la inteligencia racional, la emocional y la moral que constituyen la persona integralmente.

Así concluyen que “la máxima aspiración de una pedagogía del texto es una práctica sociocultural y educativa de la lectura y la escritura, de la comprensión y construcción de significados como actividades básicas desde las cuales se conforma y se transforma la personalidad íntegra del sujeto que aprende, porque leer- y leer bien- es arriesgarse a mucho, al apropiarse de las ideas, sentimientos y valores que se comunican a través del lenguaje de los disímiles textos que la escuela da a leer” (Montaño y Bello, 2010).

La intertextualidad, como recurso propio de las materias humanísticas, desarrolla el pensar complejo. Si se quiere ser consecuente con esta afirmación, se debe, primero, mostrar al estudiante cómo se manifiesta este fenómeno, que solo se abrirá ante sus ojos con un entrenamiento en que, la lectura de buenos textos resulta imprescindible.

La genialidad del pensamiento martiano y la calidad de su obra, así como la necesidad de que el estudiante universitario se convierta en un conocedor de la vida y la obra del Héroe Nacional, hace que una serie de fragmentos de sus escritos se constituyan en puntos de partida como textos y pre-textos de lecturas ulteriores.

A continuación se muestran algunos recursos aplicados en clases que demuestran las potencialidades de la intertextualidad para incentivar la lectura.

Ejemplo 1.

Dentro de los tipos de intertextualidad, la alusión es una de las más habituales. Consiste en una referencia, por vaga que sea, a otro texto.

Para tratar la temática de los géneros literarios se eligió, de la lírica martiana, el poema titulado “No, música tenaz, me hables del cielo” (Vitier, 1997) de la colección “Versos libres” porque permite abordar el tema de la emigración, y dejar constancia de cómo este fenómeno caló en los sentimientos del Apóstol.

*¡No, música tenaz, me hables del cielo!*

*¡No, música tenaz, me hables del cielo!*

*¡Es morir, es temblar, es desgarrarme*

*Sin compasión el pecho! Si no vivo*

*Donde como una flor al aire puro*

*Abre su cáliz verde la palmera,*

*Si del día penoso a casa vuelvo...*

*¿Casa dije? ¡No hay casa en tierra ajena!...*

*¡Roto vuelvo en pedazos encendidos!*

*Me recojo del suelo: alzo y amaso*

*Los restos de mí mismo! ávido y triste,*

*Como un estatuador un Cristo roto:*

*Trabajo, siempre en pie, por fuera un hombre,*

*¡Venid a ver, venid a ver por dentro!*

*Pero tornad a que Virgilio os guíe...*

*Si no, estaos afuera: el fuego rueda*

*Por la cueva humeante: como flores*

*De un jardín infernal se abren las llagas:*

*Y boqueantes por la tierra seca*

*¡Queman los pies los escaldados leños!*

*¡Toda fue flor la aterradora tumba!*

*¡No, música tenaz, me hables del cielo!*

Luego de comprender el texto, se realizó la siguiente interrogante: ¿Puede un hombre común sufrir, con la misma intensidad, la nostalgia por la patria lejana, aun cuando los móviles que lo hayan forzado a emigrar, no sean, ni por asomo, los que movilizaron a Martí?

Con el propósito de relacionarlo con el tema de la emigración se orientó la lectura guiada de una serie de páginas seleccionadas de la novela testimonio de Miguel Barnet "La vida real", que cuenta la vida de Julián Mesa, un cubano que emigra en la década del cuarenta del pasado siglo.

*Reglas de cortesía* pág. 274

*Sicología del cubano emigrado* pág. 274

*Buen humor cubano* pág. 278-279

*La vida del emigrado* pág. 280-281

*El dinero lo justifica todo* pág. 311-312

*No entiendo a los inmigrantes* pág. 313-314

*Conclusiones* pág. 353

Aunque todas las páginas son orientadas se escogió el fragmento que pertenece a las conclusiones y que expresa:

*"Salí a la Sexta Avenida y me sentí muy solo a pesar de mi mujer y de mi hija. Entré a un café y me puse a cavilar. Cada hombre es un mundo. Nadie sabe de veras cómo piensan los demás. Una gota de agua no se parece a la otra, un hombre tampoco se parece a otro. En este país he aprendido muchas cosas, pero la más verdadera es que no hay casa en tierra ajena. Esa ha sido la mayor lección de mi vida. Y yo la he escarmentado en mi propia piel"* (Barnet, 1989).

*No hay casa en tierra ajena* es la alusión que hace referencia al texto martiano y que se convierte en "lección de vida" para el protagonista del libro de Miguel Barnet.

La emigración es un fenómeno mundial y un tema intertextual. El estudiante ha reflexionado sobre él a partir de las relaciones que un texto literario puede mantener con otros.

## Ejemplo 2

La interdiscursividad, como categoría de la intertextualidad, permite al alumno ponerse en contacto con otras artes, a partir de la relación que tiene con un texto literario.

Según Cesare Segre, dentro de la categoría más general de la intertextualidad en la narratología, la interdiscursividad es una relación semiológica entre un texto literario y otras artes (pintura, música, cine, canción, etc.) (Segre).

A continuación se muestra un texto de José Martí, en el que se habla sobre los valores del arte:

*En colmillos de elefantes y en dientes de oso, en omóplatos de renos y tibias de venado esculpían con sílices agudas los trogloditas de las cuevas francesas de Vézère las imágenes del mamut tremendo, la foca astuta, el cocodrilo venerado y el caballo amigo. Corren, muerden, amenazan, aquellos brutales perfiles. Cuando querían sacar un relieve, ahondaban y anchaban el corte. La pasión por la verdad fue siempre ardiente en el hombre. La verdad en las obras de arte es la dignidad del talento* (De la Cueva, 1989)

Luego de comprender el texto, el profesor centró la atención en la última oración y propuso una actividad de investigación en la que los alumnos probaron la certeza de la expresión martiana a partir de una obra de la plástica.

Por ejemplo:

Guernica

Pablo Picasso nació el 25 de octubre de 1881, en Málaga, y murió en 1973. Hombre excepcional dentro de las artes, es una figura reconocida y admirada internacionalmente, gracias a su protagonismo en la creación de diversas corrientes que revolucionaron la plástica en el siglo XX: desde el cubismo hasta la escultura neofigurativa; del grabado o el aguafuerte a la cerámica artesanal, o a la escenografía para ballets, tienen su impronta.

Una de las piezas que más se asocia con Picasso, también de las más queridas por él, es Guernica. Dedicó esfuerzos e influencias para su cuidado, dejando toda una estrategia de preservación, una vez que terminara su vida. Actualmente se encuentra en el museo Reina Sofía, en Madrid.

Cierto es que de las pinturas de Picasso, Guernica resulta la más elaborada. Para su realización final, el artista hizo 45 bocetos ampliados y fotografiados, con el fin de lograr un producto expresivo coherente.

En la obra, la representación de la masacre –acontecida el 26 de abril de 1937 por la aviación alemana e italiana– ocupa los 349 por 776,6 centímetros del cuadro. Contemplándola, se perciben imágenes de personas, animales y objetos, todas víctimas del sufrimiento y la destrucción.

Cuatro mujeres aparecen en actitudes desesperadas, figurando la población civil, indefensa ante el bombardeo. También se observa al militar, caído con su espada aún en la mano, mientras que los animales, ajenos a la locura humana, padecen el dolor y la muerte.

Una característica recurrente en el autor se vislumbra en la representación simultánea de varios planos en los rostros, como si lo viésemos a la vez de frente y de perfil, produciendo una visión general de los personajes.

Acentuando el dramatismo y la barbarie, la composición exhibe una ausencia del color, reforzada por el empleo de la gama de grises, el blanco y el negro.

En esta pieza –como expresión de la veracidad de los acontecimientos que la originaron–, desgarran los «sonidos» que emiten sus personajes: los gritos de la mujer con su hijo en brazos, los relinchos excitados del caballo...

A pesar del contexto donde fue creada, la obra se mantiene intemporal, en tanto se conserva su denuncia a la violencia y la guerra.

Al respecto, dijo Picasso: *“No, la pintura no está hecha para decorar las habitaciones. Es un instrumento de guerra ofensivo y defensivo contra el enemigo”* (Andrea, s/f).

Desde la afirmación martiana quedó demostrado a través de una obra de arte, en este caso la pintura, la interdiscursividad como recurso intertextual para despertar el gusto por la lectura, se evidenció un marcado interés por aplicarlo a otras artes como la música y se incrementaron los conocimientos de cultura general tan necesarios para los estudiantes.

### Ejemplo 3

En el intertexto se desencadenan asociaciones en la memoria del receptor desde que comienza a leer.

En el testimonio *“Conversación con un hombre de la guerra”*, de Cuadernos Martianos II se utilizó el intertexto para que, a través de la lectura, el estudiante conformara una imagen auténtica de la presencia china en una de las etapas de la historia de Cuba.

*¿Que si era bueno Ignacio Agramonte? Yo me acuerdo cuando Rafael Hernández, el capitán de los chinos, uno que tenía los ojos azules y la barba colorada, y un día medio cortó a un chino, yo no sé por qué, los chinos eran grandes patriotas; no hay caso de que un chino haya traicionado nunca: un chino aunque lo cojan, no hay peligro: “no sabo”, nadie lo saca de su “no sabo”. Rafael Hernández se fue a ver a Agramonte, a que le quitara a los chinos. La conversación fue allá en un tronco, y la mano del Mayor iba y venía, como si la salazón fuera muy grande, y nosotros, curiosísimos, le preguntamos a Hernández a la vuelta:*

*\_ ¿Qué tal? ¿Ya te los quitó el Mayor?*

*\_ ¿Quitar? Si yo sé lo que iba a pasarme, ¡qué voy yo a ir! Más nunca vuelvo yo a ir donde ese hombre. He salido que creo que si vuelvo a ir allá, me hago hasta padre de los chinos esos (Vitier, 1997).*

Este pasaje refiere una de las tantas anécdotas que muestra la valía de Ignacio Agramonte, en esta oportunidad critica la postura discriminatoria de uno de sus oficiales.

Finalizada la comprensión, los alumnos leyeron la expresión destacada. ¿De dónde surge esa aseveración tan rotunda? ¿Cómo demostrarla?

La profesora indicó la búsqueda de la respuesta en el libro *“Memorias de una cubanita que nació con el siglo”*, de Raneé Méndez Capote, las respuestas giraron alrededor de los siguientes fragmentos.

Fragmento 1(Capote, 1990)

*Mi padre nos hablaba siempre de los chinos en las guerras de Cuba. La célebre frase “En Cuba nunca hubo un chino traidor ni chino guerrillero”, la oí yo creo desde los cuatro años. Papá nos contaba anécdotas que después he visto citadas por ahí del comportamiento valiente de los chinos, especialmente en la Guerra Grande, en la que tomaron parte más numerosa y destacada. En el ejército de Cienfuegos pelearon bajo el mando de oficiales de su raza que alcanzaron hasta el grado de comandante, como en la Brigada del Sur, de la que era jefe supremo el coronel cubano Lope Recio. Tomaron parte en numerosos encuentros. Cuando el general Jordán libró su famosa batalla de Tunas de Minas, los chinos defendieron denodadamente el ala izquierda y al intentar los españoles un hábil flanqueo, tratando de forzar la posición aprovechando*

*que el campo estaba abierto por ese lugar, fueron autorizados, después de pedirlo insistentemente por mediación de su jefe Agüero, a avanzar contra las tropas más aguerridas de España y las hicieron retroceder. El sacrificio de algunos de sus mejores oficiales fue el precio que pagaron por su heroísmo.*

Fragmento 2 (Capote, 1990)

*El teniente Tancredo vino a Cuba a los diez años de edad y se educó en Villaclara. Se ha distinguido enseguida en el ejército cubano. Ahora se yergue moribundo apoyado contra un árbol. Lo rodea un grupo de soldados enemigos. [...]*

*El combate ha terminado. El teniente Tancredo, en su arrojo y valor se adelantó a los suyos y ha atravesado las líneas españolas. Está imposibilitado de mantenerse por sí solo en pie, pero rechaza la ayuda de manos españolas. Está solo entre ellos, que en silencio contemplan la muerte de un valiente. Numerosas heridas desfiguran el bello rostro juvenil. La sangre mancha el uniforme sin que las sombras de la muerte logren desposeer los ojos del asiático de una luz muy clara. La luz del mártir y del héroe alumbra su agonía.*

*Con mano temblorosa, saca de junto a su corazón, su diploma de oficial cubano. Mira a su alrededor, despidiéndose de la tierra de adopción que ama tanto, y lleva el documento a sus labios. Se dirige al capitán español que hace un gesto tímido de ayuda:*

*-Español, tú desprecias a los chinos porque tú en Cuba has hecho de los chinos, esclavos. Yo soy chino, pero ahora yo soy para ti el teniente Tancredo, oficial del ejército cubano. Luego se desploma entre el silencioso estupor de los españoles que lo rodean.*

*Y se oye la voz del capitán que dice impresionado:*

*-Vamos a dar sepultura a este oficial.*

Fragmento 3(Capote, 1990)

*En Jimaguayú, después de la caída de Agramonte, los chinos cargaron contra las tropas españolas en soberbio orden de batalla. Entre sus oficiales se destacó el teniente Pío Cabrera que dejó un recuerdo legendario entre sus hombres.*

*Era escogido siempre para las empresas más difíciles. En las Nuevas de Jobosí fue uno de los oficiales que, con sesenta hombres, atacaron al enemigo que se había refugiado en un lomerío intrincado, llevando el peso de famosa carga.*

*Después de la Guerra Grande, al estallar la Guerra Chiquita, Pío Cabrera ha ingresado de nuevo en las filas cubanas. Ha terminado el encuentro de Buena Vista y se le encomienda la retaguardia para salvar todo lo que sea posible, en la retirada. El grueso de las tropas está ya a salvo y sus compañeros le advierten que el enemigo está muy próximo, y si no huyen va a ser imposible escapar a la muerte. El teniente Pío Cabrera les responde:*

*-Los hombres que deseen retirarse, pueden hacerlo. Yo no vuelvo la cara al enemigo. Las fuerzas españolas se acercan a paso de carga. En el camino los espera un hombre solo. Sin sombrero, rodilla en tierra, rifle al hombro.*

*Cada vez que dispara, tumba un enemigo. Los españoles, todos, lo toman de blanco. No hacen caso de los tiros que desde los maniguales dispara sobre ellos el pequeño grupo que hasta última hora había permanecido al lado de Pío Cabrera, pero que se ha desconcertado ante la superioridad numérica, considerable, de los españoles. Al que hay que exterminar es a aquel hombre, después habrá tiempo de caer sobre el grupito de cubanos.*

*El teniente Pío Cabrera ve llegar la muerte, imperturbable. En medio del camino, inmovible, sereno, carga, apunta, dispara y hace blanco.*

*Una bala española le rompe una pierna sin que de sus labios salga un sonido. Con la misma seguridad, carga, apunta, dispara. Cada vez que dispara, la detonación de su arma arranca un grito en las filas españolas.*

*Cesa de tirar, porque antes que la vida que le fluye de las numerosas heridas, se le agotan las municiones.*

*Los españoles se abalanzan sobre él como fieras. Llevan bayonetas caladas. Al frente va un oficial español que se detiene sorprendido.*

*-! Ah, canalla! ¡Si es un chino!...C...C ¡ahora vas a ver...!*

*-Ahora es tarde, español...Ya teniente Pío Cabrera está muerto... Ya chino se llevó bastante de los tuyos...*

*En un gesto supremo de desafío le lanza a la cara su rifle sin balas.*

*Cuando después, los cubanos rescatan el cadáver de este héroe chino, el teniente Pío Cabrera tiene veinte agujeros de arma blanca sobre el corazón.*

Fragmento 4 (Capote, 1990)

*En la Guerra del 68, en los combates entre las fuerzas del tigre de Zarragoitía y los patriotas de Céspedes y Mármol, especialmente en el encuentro próximo a Cauto Embarcadero, los chinos dieron prueba de valor inaudito e hicieron gala de heroísmo singular en el ataque al machete. Y ante los representantes de Cuba Libre, Juan Anelay puso alta a su raza en la organización y el pensamiento.*

*Las tropas de Las Villas en las que figuraban los chinos en mayor número, fueron a Oriente en busca de municiones. Había allí concentración de fuerzas, hallándose presentes el Ejecutivo y la Cámara de Jimaguayú. La gente de Las Villas se vuelve ahora a su provincia. Están al emprender el camino pasando por el Camagüey. Los más elocuentes oradores han pronunciado brillantes discursos alabando al ejército de Las Villas. Juan Anelay que goza de gran predicamento entre sus compañeros de armas, escala la tribuna. Es un chino muy buen mozo, alto, fornido, joven. Como sus compatriotas es muy pulcro y muy correcto.*

*Grandes aplausos lo saludan y es un chino quien, en pocas palabras, sencillamente, expone la verdadera doctrina revolucionaria, el efectivo plan de campaña:*

*-Ciudadanos, todos hablan muy bonito... palabras nada más... Todos dicen gente valiente de Las Villas ahora al Camagüey... Yo digo: gente de Las Villas pocas municiones, poca pólvora, pocos rifles... Ustedes dicen palabras bonitas, pero no dan municiones para gente de Las Villas. Nosotros en Oriente peleamos muy duro. Nuestro general muerto aquí. Ahora nosotros al Camagüey a seguir matando soldados de España. El gobierno queda aquí, a comer y descansar en el monte... los rifles quedan aquí. Yo digo: con nosotros, con pueblo, todo el gobierno, toda la gente, todos los rifles. Todos a Camagüey. Allí mucha vaca y mucho soldado español. Después toda la gente siga a Las Villas y más para allá si puede. Llega gobierno allá. Gobierno siempre con pueblo, siempre con ejército cubano. Entonces sí, Viva cuba libre.*

*El ejército cubano escuchó de labios chinos en la Guerra del 68, la verdadera doctrina revolucionaria: el gobierno con el pueblo. El verdadero plan de campaña: la invasión de Oriente hacia Occidente.*

*Juan Anelay cae prisionero en Santa Teresa. Los españoles tienen que amarrarlo para poder apalearlo... porque lo mataron a palos... de sus labios no brota un lamento. Solamente lo que primero es un grito, después un estertor, por último un suspiro que más parece un quejido de amor... -¡Viva Cuba libre!... ¡Viva Cu... ba... li...*

La plena comprensión del enunciado que aparece en el texto martiano remite necesariamente a la relación con los fragmentos del libro de Raneé Méndez Capote, lo que posibilitó engendrar nuevas cadenas de texto.

Para los estudiantes fue motivador leer los cuatro fragmentos mostrados anteriormente, donde la aseveración martiana quedó confirmada. Este recurso permitió ir progresivamente estableciendo las conexiones asociativas, primero a nivel intuitivo y luego, ampliadas, esclarecidas y precisadas a nivel consciente, finalmente lograron elaborar un texto analítico que reflejó la ampliación de su cultura general.

De esta manera, la intertextualidad, entendida como una de las categorías del texto, se convierte en un recurso didáctico que contribuye a evitar la actitud de apatía que adoptan los alumnos hacia la lectura y también es enriquecedora al quedar plasmado el mundo cultural del autor y su época, lo que genera, por medio de una inteligente comprensión lectora, el propio texto en el campo vivencial y a veces los propios mecanismos del inconsciente al evocar frases o ideas anteriormente leídas o comentadas.

Se ha tratado de fomentar en el estudiante el hábito de la lectura libre, pero orientándolo, pues orientación quiere decir interés dirigido. Como resultado de las acciones anteriores los estudiantes leyeron, y esa es la primera parte del proceso, es cierto que no se ha completado la lectura de todas las obras citadas aquí, pero al menos se han asomado a ellas, de otro modo, quizás nunca lo hubieran hecho. La segunda parte será comparar y formar juicios acerca de las impresiones recibidas para llegar a concretar una impresión duradera, y, en esta, el trabajo del profesor será esencial.

### Conclusiones

La intertextualidad utilizada como una alternativa o recurso didáctico posibilitó perfeccionar la enseñanza de las humanidades al enriquecer los puntos de vista que,

con relación a la lectura, poseían los estudiantes universitarios partiendo de la obra y el pensamiento martianos.

Se demostró que con el uso de la intertextualidad se puede dotar a los estudiantes de conocimientos, habilidades, métodos de lectura, que garantizan su competencia cognitivo-comunicativa a la vez que se les estimula a leer.

### **Referencias bibliográficas**

Andrea, I. (s/f). *Cuadro de Guernica de Pablo Picasso*. Consultado el 16 de febrero de 2021, de Significado de Guernica: <https://www.culturagenial.com/es/cuadro-guernica-de-pablo-picasso/>

Barnet, M. (1989). *La vida real*. La Habana: Letras Cubanas

Capote, R. (1990). *Memorias de una cubanita que nació con el siglo*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

De la Cueva, O. (1989). *Manual de Gramática Española I*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Henríquez, C. (1975). *Invitación a la lectura*. (p.165). La Habana: Editorial Pueblo y Educación

Mañalich, R. (s/f). *La intertextualidad: una ojeada desde la didáctica*. En R. Mañalich, *Didáctica de las humanidades. Selección de textos*: (p.3). La Habana: Editorial Pueblo y Educación

Montaño, J. y Bello, A. (2010). *Renovando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura* (p. 13, 14 y 15): La Habana: Editorial Pueblo y Educación

Segre, C. y. (s.f.). *Interdiscursividad*. Recuperado el 17 de enero de 2021, de *Interdiscursividad*: <https://es.wikipedia.org/wiki/Interdiscursividad>

Vitier, C. (1997). *Cuadernos Martianos II. Secundaria Básica* (p. 59 y 86): La Habana: Editorial Pueblo y Educación